**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 55 (1982)

**Heft:** 10: Die Schweizer Grenze = II confine svizzero = La frontière suisse =

The Swiss Frontier

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Veranstaltungen der kommenden Wochen

## Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden; es besteht deshalb die Möglichkeit, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim Veranstalter über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

# Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est donc possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Il est donc conseillé de se renselgner auprès des organisateurs sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

Aarau Okt.–1. Nov. Kunsthaus: Gemälde von Okt.-1. Nov. Nu... Hans Schärer Schacher

3. Okt. Schachen: Pferderennen 5. Okt. Saalbau: John Sivell, Klavier 8.–10. Okt. Schachen: Zirkus Olympia

22. Okt. Saalbau: «Die heimliche Ehe», Oper von Domenico Cimarosa

16./17. Okt. Pestalozziturnhalle: 6. Singund Ziervogelausstellung 19.–21. Okt. «Langusten», Schauspiel von

Fred Denger 22. Okt.-28. Nov. Kunsthaus: Skulpturen

von Franz Huemer 26. Okt. Feierabendkonzert. Theres Lenzin.

Violine, und Naomi Milhara, Harfe 29. Okt.–28. Nov. Kunsthaus: Junge

Schweizer Künstler Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau». – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde

## Adelboden

7. Okt. Adelbodner Herbstmarkt

## Affoltern a. A.

Okt.-Dez. Spielzeugeisenbahn- und Zweiradmuseum

4 oct. Château: Orchestre philharmonique de New Orleans. Direction et soliste: Philippe Entremont, piano

18/19 oct. Place des Glariers: Cirque Knie

# Alberswil b. Willisau LU

Okt. Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (Di–So 14–17 Uhr)

# Altdorf

Okt.: bis 10. Fremdenspital: Keramikausstellung

10. Okt. Altdorfer Waffenlauf Das ganze Jahr. Historisches Museum. -Historischer Rundgang. – Seedorf: Schloss a Pro (Do, Sa, So 13–17 Uhr)

# Altstätten SG

Okt./Nov. Heimatmuseum (So 14–17 Uhr, Werktage auf Voranmeldung)

# Alt St. Johann SG

16., 23. Okt. Theater- und Unterhaltungsabende

Amriswil TG 3.–9. Okt. Zweite Amriswiler Orgeltage (Internationale Meisterkurse)

## Andermatt

16. Okt.-15. Dez. Verkehrsbüro: Zeichnungsausstellung «Urserntal» 23. Okt. «Waldmannli», Folklorebrauch

# Appenzell

Okt.: bis 15. Heimatmuseum 5. Okt. Traditionelle Viehschau

Das ganze Jahr. Retonio's Zaubermuseum

## Arbon

8. Okt.–5. Nov. Schloss: Werkübersicht von Hans Schweizer

 Okt. Evang. Kirche: Kammerorchester Marburg. Vokal- und Instrumentalsolisten

## Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

# Arth-Goldau SZ

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona Ott.: fino al 15. 37e Settimane musicali di

10 ott. Festa delle castagne

11–16 ott. Centro culturale Beato Berno: «Simposio» internazionale di rilegatura

ott. Portici Municipio: Concerto della Stadtmusik Rapperswil 22–31 ott. Centro culturale Beato Berno: «La pittura e la psiche»

Tutto l'anno. Museo comunale. - Monte Verità: Museo Casa Anatta

# Augst BL

Das ganze Jahr. Römisches Museum

# Luvernier NE

24 oct. Temple: J. Jacques Grünenwald,

# **Avenches VD**

Oct.: jusqu'au 24. Château: Peintures de François Knopf

Toute l'année. Musée romain

# Baar ZG

Okt. Tropfsteinhöhlen (Höllgrotten)

# Baden

Okt.-Dez. Altstadt: Jeden letzten Sa im Monat «Haldemärt», Kuriositäten- und Handwerkermarkt

1. Okt. Kurtheater: «Fräulein Julie»,

Trauerspiel von A. Strindberg. -

Sebastianskapelle: J. J. Dünki, Klavier 2. Okt. Kurtheater: «Langusten», Schauspiel von Fred Denger. – Kellertheater: Cabaret «Duck dich»

2.-9. Okt. 4. Interpretationskurs für spanische Klaviermusik

5. Okt.–6. Nov. Städtische Trinkhalle: Ausstellung «Neue Jasskarten» 6. Okt. Ref. Kirche Untersiggenthal:

Klavier- und Orgelmusik

8. Okt. Kurtheater: «Gewonnen»,
Lustspiel von Joao Bethencourt. –

Kellertheater: Zauberabend der Aargauer Magier

16. Okt. Kellertheater: Erna Brünell in

«Protestlieder einer alten Frau» 20. Okt. «Cordulafeier»

21. Okt. Roter Turm: Premiere «Der tollste Tag», von Peter Turrini
 22. Okt. Kurtheater: «Die Heirat», Komödie von N. Gogol

23. Okt. Kurtheater: Puppentheater Miniatura (Danzig); nachmittags für Kinder

23./24. Okt. Klosterkirche Wettingen: Schola cantorum Wettingensis. Leitung: Alois Koch

25. Okt. Städtische Trinkhalle: Konzert der Badener Sänger

29. Okt. Kurtheater: «L'anima del filosofo» oder «Orfeo ed Euridice», Dramma per musica von J. Haydn. – Musiksaal Margeläcker, Wettingen: «Musica Bohemica» (Kammerensemble der Prager Symphoniker)

30. Okt. Kurtheater: «Der Teufel und der liebe Gott», Schauspiel von J. P. Sartre 31. Okt. Ref. Kirche: «Lyrik und

Orgelmusik» von Goethe

Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel. Nachmittagskonzerte (April–Okt.). – Historisches Museum im Landvogteischloss. - Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof

# **Bad Ragaz**

Okt. Parkhotel: «Liebenswürdige Malerei» von Sibyl Kaufmann-Bezzola

3. Okt. Klosterkirche Pfäfers: Südwestdeutsches Kammerorchester Pforzheim. Leitung und Solist: Peter-Lukas Graf, Flöte

23. Okt. Jodlerkonzert

## **Bad Scuol**

Okt. Museum d'Engiadina Bassa (Heimatmuseum); geöffnet Di–Sa 15–17 Uhr. – Jeden Mo geführte Dorfbesichtigung

**Bad Tarasp-Vulpera**Okt.: bis 15. Führungen durch das Schloss Okt. Mehrzweckhalle:
 Orchesterkonzert. Solist: Michael Flaksmann, Violoncello

**Baldegg LU** 17. Okt. Nationaler Orientierungslauf

## Basel

Konzerte und Theater

Okt.-Dez. Albankirche: Jeden letzten Sa im Monat Orgelmusik zum Feierabend Okt.: bis 23. Theater Fauteuil: «Acapulco Madame», Komödie von Yves Jamaique

 Okt. Stadtcasino: New Orleans
 Philharmonic Orchestra. Leitung und Solist: Philippe Entremont, Klavier 1./2. Okt. Tabourettli: «Histoire et

bouffonnerie d'Alsace»

2. Okt. Stadttheater: Premiere «Die Entführung aus dem Serail», Oper von

W. A. Mozart 2.–16. Okt. Theater Fauteuil: «Klotzkopf», Dialektstück für Kinder von Chris Kurbiuhn 2.-20. Okt. D'Spilkischte: «Nachtfalter»,

Theater für Kinder und Erwachsene 3. Okt. Margarethenkirche: «Konzert zu

St. Margarethen»
3., 31. Okt. Stadtcasino: Alfred Brendel
spielt Beethovens Klaviersonaten

5. Okt. Stadtcasino: Sinfoniekonzert. Leitung: Efrem Kurtz

6. Okt. Muba: Otto, Komödiant 6.–9. Okt. Tabourettli: Dieter Wiesmann, Lieder 8. Okt. Stadtcasino: Südwestdeutsches

Kammerorchester Pforzheim. Leitung und Solist: Peter-Lukas Graf, Flöte

8.–10. Okt. Theater/Café zum Teufel: José Barrense Dias: «Le Brésil»
9. Okt. Komödie: Premiere «Josef K.», von D. Mouchtar-Samorai und H. Gromes

10. Okt. Theater Fauteuil: Folk- und Liedergruppe «Liederjan»



Carlo Vanoli AG Alte Landstr. 69 8800 Thalwil Tel. 01 720 00 32

Spezialfirma für Geleisebau

- 12. Okt. Stadtcasino: Brigitte Farner, Klavier
- Klavier 13./14. Okt. Stadtcasino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Eliahu Inbal. Solist: Ilan Rogoff, Klavier 13.–16., 20.–23. Okt. Tabourettli: Luis
- Rodriguez, Gitarre

  14. Okt. Stadttheater: Ballettabend

  14.–16. Okt. Theater/Café zum Teufel:
  Bernhard Lassahn: «Die genaue Zeit»
- 15./16., 23./24. Okt. Atelier-Theater Riehen: Satirisches Kabarett von Loriot 17. Okt. Volkshaus: Sonntags-Matinee. – Theater Fauteuil: Muckenstruntz und
- Bamschabl, Komiker 19. Okt. Stadtcasino: Raphaël-Trio 20. Okt. Theater Fauteuil: Premiere «Frau
- Holle», Märchenvorstellungen für Kinder. Stadttheater: Premiere «Giselle», Ballett von A. Adam 21. Okt. Theater Fauteuil: Goethe-Abend. –
- Okt. Theater Fauteuil: Goethe-Abend.
  Wenkenhof, Riehen: «Le grazie
  d'amore: Hoftänze der Renaissance»
  –23. Okt. Theater/Café zum Teufel:
  Sergius Golowin erzählt
- Sergius Golowin erzählt 22. Okt. Stadtcasino: Basler Sinfonie-Orchester. Leitung: Pierre Boulez 24. Okt. Stadttheater: Premiere «Lo Speziale» und «La Canterina», zwei Speziales und «La Canterina», zwei Opern von Joseph Haydn. – Hotel International: Cantate Kammerchor. Leitung: Max Wehrli. Solist: Christoph Keller, Klavier 25. Okt. Stadtcasino: Collegium musicum.
- Okt. Stadtcasino: Lonieglum musicur Leitung: Albert E. Kaiser. Solist: Ruggiero Ricci, Violine. Volkshaus: Orchesterkonzert. Theater Fauteuil: Premiere «Huldigung für Scottie», Komödie von B. Slade
   Okt. Dorfsaal, Riehen: Odeon-Trio
- 27. Okt. Donsaal, Nienen: Odeon-Tro
  27. Okt. Tabourettli: Premiere «Es darf
  gedacht werden», Cabaret
  27./28. Okt. Stadtcasino: Sinfoniekonzerte.
  Leitung: Witold Rowicki. Solistin: Wanda Wilkomirska, Violine –30. Okt. Theater/Café zum Teufel: Urs
- Frauchiger liest, singt und spielt 29. Okt. Stadtcasino: Radio-
- Symphonieorchester Liubliana. Leitung: Anton Nanut. Solistin: Bianca Bodalia, Klavier. – Komödie: Premiere «Bericht für eine Akademie», Stück von Franz Kafka
- Okt. Stadtcasino: Moskauer Philharmoniker. Leitung: Dmitrij Kitajenko. Solist: Nikolai Demidenko,
- Okt. Wenkenhof, Riehen: Solisten-Ensemble Basel (11 und 17 Uhr). Stadttheater: Premiere «Rigoletto», Oper von G. Verdi . Okt., 7. Nov. Theater Fauteuil: Pantolino, Pantomime
- Ausstellungen und Messen Okt.-Dez. Schweiz. Museum für Volkskunde: Truhen und Kästchen Okt./Nov. Papiermuseum: Buntpapiere Okt.–14. Nov. Papiermühle: Collagen von
- Urs Brogle Okt. Museum für Völkerkunde: Einführung in die Geschichte Ozeaniens. – Urgeschichte Europas. – Alt-Ägypten. Stammesbronzen aus Indien. – Bali, Insel der Götter
  Okt.: bis 24. Kunstmuseum: Zeichnungen
- und Gemälde von Anselm Stalder 3. Okt.–7. Nov. Kunsthalle: Werke von
- Markus Raetz und Carlo Aloe

  3. Okt.—7. Nov. Muba: «Eisenbahn-Vorbild und Modell», 2. Ausstellung und Messe für alle Freunde der Eisenbahn.—
- Schweizerische Eisenbahnfachmesse. 512. Basler Herbstmesse
   Okt.–7. Nov. Muba: Basler
  Herbstwarenmesse. 9. Bäsler
  Wymäss. SNOW 82, Schau für Sport,

  Wymäss. 5. SNOW 82, Schau für Sport,

  Wymäss. 5. SNOW 82, Schau für Sport,

  Wymäss. 5. SNOW 82, Schau für Sport,
- Winter und Erholung 30./31. Okt. Muba: 7. Basler Sammlerbörse
- Sport 1.-3. Okt. Schänzli: Springkonkurrenz 9.–17. Okt. Tennis: Swiss Indoors, Welt Grand Prix
- 23. Okt. Europameisterschaft im
- Leichtkontakt 29. Okt. Vierländer-Handballturnier

Diverses Okt.: bis 10. Rosentalanlage: Circus Nock

**Beatenberg** 6. Okt. Folkloristischer

- Unterhaltungsabend 8. Okt. Konzert des Kinderchors Zürich

**Bedano** Tutto l'anno. Casa al focolare: Arte svizzera; vetri e ceramiche antichi e moderni (ma-sa pom.)

# Bellinzona

- 13 ott. Chiesa del Sacro Cuore: Orchestra sinfonica della Gioventù svizzera. Direttore: Klaus Cornell. Solisti
- Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo dell'arte e delle tradizioni popolari del Ticino. – Castello di Montebello: Museo civico

# Bergün

Okt. Täglich Kutschenfahrten

## Bern

- Okt.—Dez. Theater 1230: «Geld und Geist», von Simon Gfeller, nach Jeremias Gotthelf
- 1./2. Okt. Gaskessel: «Zugluft Türen schliessen automatisch» (Kleintheater)
   6. Okt. Theater im National: Premiere «Orfeo ed Euridice», Oper von J. Haydn. Atelier-Theater: Premiere «Der Kreis», Komödie von W. Somerset Maugham
- 8. Okt. Konservatorium: Trio di Milano. Puppentheater: Premieren «Die Entführung aus dem Serail», nach der Oper von W. A. Mozart, und «Rumpelstilzchen», Dialektmärchen für Kinder
- Okt. Theater am Käfigturm: Premiere «Papageno spielt auf der Zauberflöte»,
- ein Stück zum Mitspielen 20. Okt. Sekundarschule Laubegg: Feierabendkonzert Pro-Arte-Trio. Käfigturm: Premiere «Dr
- Rafigturm: Premiere «Ur Brunnevergifter», Dialektheater 21/22. Okt. Casino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Rudolf Barshai. Solist: Albert Schneeberger, Klavier 23. Okt. Altes Schlachthaus: Premiere
- «Schütze Tell», Stück von Hansjörg Schneider
- Okt. Casino: Moskauer Philharmoniker. Leitung: Dmitrij Kitajenko. Solist: Nikolai Demidenko, Klavier. – Theater im National: Premiere «Der schwarze Hecht», Musical von Paul Burkhard Okt. Casino: Schweizerisches
- Streichorchester Engelberg, Leitung: Vittorio Cacciatori, Solist: Oscar Schmid, Klavier
- 29. Okt. Konservatorium: Berner Streichquartett

Ausstellungen und Messen Okt.-Jan. Historisches Museum: Vom Berner Bär zum Schweizer Dolch Okt.-Dez. Historisches Museum:

- Okt.—Dez. Historisches Museum: Nordamerikanische Indianer Okt.—11. Nov. Kunstmuseum: Werke von Paul Senn. Burgdorfer Symposium Okt.—7. Nov. Schweizerisches Alpines
- Museum: Gemälde und Zeichnungen von Edmund Wunderlich Okt.-3. Nov. Naturhistorisches Museum:
- Fledermäuse
  Okt.: bis 23. Kornhaus: «... aus der
- Okt.: Dis 23. Normal—
  Sammlung der Stiftung für die Photographie»
  Okt.: bis 10. PTT-Museum:
  Sonderausstellung 100 Jahre «Stehende Helvetia». Haus des Sports: Sportphoto Bern 82
  5. Okt.–Mitte Nov. Käfigturm: «Der Kanton baut»
- 17. Okt. Allmend: Mineralienbörse 21.–24. Okt. Allmend: 7. Schweizer
- Caravan-Salon 82
- 26. Okt.-4. Nov. Berner Weinmesse





Mit vier Häusern und 17,5 ha Gelände zählt das JZK zu den grössten jugendtouristischen Betrieben der Schweiz. Verlangen Sie weitere Auskünfte über Telefon 033 75 11 39.

Umfangreiches Hobbyferien-Angebot erhalten Sie vom Verkehrsverband

# berner oberland

Jungfraustrasse 38 3800 Interlaken Telefon 036 22 26 21



# Ausgangspunkt für prächtige Wanderungen:

- First-Faulhorn-Schynige Platte
- First-Grosse Scheidegg-Grindelwald
- First-Bachsee-Bussalp
- ☐ Bergbahnen Grindelwald-First 3818 Grindelwald Telefon 036 53 12 84

- Sport
  Okt.: bis 3. Flugplatz Belpmoos:
  3. Weltmeisterschaft der
  Gasballonfahrer
- 16./17. Okt. Fechten: 36. Internationaler Cup des Dames

Diverses Okt. Jeden Do «Bäremärit» auf dem Waisenhausplatz

# Biel/Bienne

- 1. Okt. Capitole: «Le nouvel appartement», comédie de Carlo Goldoni
- 2. Okt. Stadttheater: Premiere «Eine Handvoll Menschen», Stück von Manfred Schwarz
- 3. Okt. Eglise du Pasquart: Orgelmatinee Bernard Heiniger
- 7. Okt. Stadttheater: Peter Wyssbrod,
- 8. Okt. Theater: Premiere «Eine Nacht in Venedig», Operette von Johann Strauss
- 18 Okt. Capitole: «Du vent dans les branches de Sassafras», pièce de Obaldia
- 20. Okt. Kongresshaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Jean-Marie Auberson. Solist: Thomas Zehetmair, Violine
- Okt. Zwiebelmarkt Okt.–18. Nov. Kunsthauskeller: Werke von Peter Weiss
- 26. Okt. Kongresshaus: Orchesterkonzert
- Das ganze Jahr. Museum Schwab. Jeden Sa Flohmarkt in der Brüggstrasse. -Jeden 1. Do im Monat Markt

# Biglen i. E.

30. Okt. Konzert Gabrielichor

ott. Chiesa: Quartetto d'archi della Svizzera italiana

Boswil AG 16., 23. Okt. Alte Kirche: Jazzkonzerte (nachmittags)

# Braunwald GL

Okt. 75 Jahre Braunwaldbahn: Jubiläumsbillett

# **Bremgarten AG**

9. Okt. Kellertheater: Jazzkonzert Impetus 29. Okt. Kellertheater: Premiere «Anna Göldi», Eigeninszenierung

# Brienz

- Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. - Museum für Brot und Gebäck
- Das ganze Jahr. Ausstellung in der Schnitzlerschule (ausgenommen während der Schulferien)

**Brig**3. Okt. Rittersaal: Musikmatinee. – Kirche Glis: Orgelkonzert (nachmittags) 27./28. Okt. Rhonesandterrain: Circus Knie Brissago

- Ott.: fino al 6. Esposizione d'arte 5, 7 ott. Visite guidate alle Isole
- 9 ott. 50. anniversario della Filarmonica brissaghese
- 10 ott. Castagnata

# Brugg

Das ganze Jahr. Heimatmuseum

## Brunnen

- Okt.-April. Rest. Rosengarten: Jeden 3. Mo im Monat Tauschabend der Philatelisten
  9., 16./17. Okt. 17. Bundesbrief-Pistolen-
- Gruppen-Schiessen

  13. Okt. Kursaal-Casino: Folkloristischer
- Heimatabend
- 28. Okt.–1. Nov. prov. Dreifachturnhalle: Handel- und Gewerbeausstellung 30. Okt. Trödler, Floh- und
- Kleinantiquitätenmarkt 30./31. Okt. Kath. Pfarrkirche:
- Schubertkonzerte
- Das ganze Jahr. Jeden So Frühschoppenkonzert. - Jeden Di freies Schachspielen

# Bülach ZH

- 5. Okt. «Ein Tell», Théâtre Tel Quel
- Okt. Sigristenkeller: Manuel Lopez Ramos, Gitarre
- 15. Okt. Forum Schwerzgrueb: Rock-Festival
- 30. Okt. Sigristenkeller: Italienische und englische Musik des 17. Jahrhunderts

# **Bulle FR**

21 oct. Ecole secondaire: Quatuor Amati Toute l'année. Musée gruérien

# **Buochs NW**

24. Okt. Älplerchilbi 31. Okt., 6./7. Nov. Chlaus-Schiessen

- Okt. Casting: Schweizer
   Meisterschaften, Mannschaft
- 2.-24. Okt. Kirchgemeindehaus:
- 2.—24. UKt. Kircngemeindenaus:
   2. Internationale KunsthandwerkAusstellung (Österreich/Schweiz)

  14. Okt. Casino-Theater: «Eine Handvoll Menschen», Stück von Manfred
- Schwarz 21. Okt. Casino-Theater: «Der Kreis»
- Komödie von W. Somerset Maugham 24. Okt. Stadtkirche: Wolf-Dieter Streicher, Violine, und Andreas Schmid, Violoncello 28. Okt. Casino-Theater: Arte flamenco
- Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. Museum im Schloss

**Chaindon BE** 8 oct. Marché-concours

Charmey FR 2 oct. Fête de la désalpe 9/10 oct. «Bénichon» des villages, ancienne coutume

Château-d'Œx

oct. Rossinière: Tir au fusil 9/10 oct. Tir régional 28–31 oct. Comptoir

Châtel-St-Denis

17 oct. «Bénichon», fête populaire

La Chaux-de-Fonds

- oct. Fête des Franches-Montagnes oct. Théâtre: Les Jeannes, spectacle musical
- 27 oct. Salle de musique: Orchestre philharmonique de Bordeaux 30/31 oct. Tournoi international d'escrime

Toute l'année. Musée intern. d'horlogerie. Musée d'histoire naturelle. – Musée des beaux-arts. – Musée historique et médaillier. – Musée artisanal et paysan. – Vivarium. – Parc d'acclimatation du Bois du Petit-

Château

Okt. Jeden Di Stadtführung

5. Okt. Marktplatz: 43. Kantonaler Kleinviehmarkt

6. Okt. Stadttheater: «Liebe macht klug», Lutspiel von Carlo Gozzi

Okt. Hotel 3 Könige: Jazzkonzert Giancarlo-Nicolai-Trio

17. Okt.–14. Nov. Kunstmuseum: Ausstellung Gesellschaft schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten

20. Okt. Martinskirche: Janáček-Philharmonie. Leitung: Luigi Sagrestano. Solist: Bohuslav Matousek, Violine 27. Okt. Jugend- und Kulturzentrum: Kindertheater Bobibibifax

30. Okt. Stadttheater: Premiere «Das Opfer Helena», Komödie von Wolfgang Hildesheimer

Das ganze Jahr. Bündner Naturmuseum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt auf dem Arcas-Platz

Coppet VD

Oct. Château-musée

Court BE

22–24 oct. 15e Rallye international de Court/Franche-Comté

Crans-Montana

1/2 oct. Automobilisme: Rallye du vin 2/3 oct. Golf: Championnat d'Europe des professeurs de ski

10 oct. Course internationale Sierre-Montana

Davos

Okt.: bis 20. Heimatmuseum (Mi und Sa 16–18 Uhr). – Bergbaumuseum in Schmelzboden (Mi 14-16 Uhr, Sa 16-

Okt. Rinerhorn: Unter- und
 Oberschnitter Volksmusikantentreffen

3. Okt. Rinerhorn: Rinerhorn-Stubete 27. Okt. Kongresszentrum: «Faust I», von J.W. Goethe

Delémont

8-17 oct. Comptoir delémontain

Les Diablerets

Oct.: jusqu'au 3. 13e Festival international du film alpin et de l'environnement

Dielsdorf ZH

24., 31. Okt. Pferderennen

**Disentis** 

7. Okt. Ursulina Seiler, Orgel

**Dornach SO** 

10. Okt. Goetheanum: «Der Hüter der Schwelle», Mysteriendrama von Rudolf

23. Okt. Goetheanum: Sorin-Adrian Enachescu, Klavier

30. Okt. Goetheanum: Suevia-Trio

Döttingen AG

30. Okt. Alte Turnhalle: «All that Jazz», Ballett

Dübendorf ZH

28. Okt. Kirchgemeindehaus: «Die heimliche Ehe», Oper von Domenico

**Finsiedeln** 

Einsiedeln
Okt.-1. Nov. Diorama Bethlehem und
Panorama Kreuzigung Christi
16. Okt. Klosterkirche: Regensburger
Domspatzen und Collegium aureum

21.-24. Okt. Dorfzentrum: 7. Einsiedler

Fachausstellung 29. Okt. Dorfzentrum: Los Paraguayos

Emmenbrücke LU

2./3. Okt. Zentrum Gersag: Luzerner Mineralienbörse

Okt. Zentrum Gersag: Gründungsfeier der Alphornbläser-Vereinigung Luzern und Umgebung mit Jodler,

Fahnenschwinger, Schwyzerörgeli 10., 16., 23., 31. Okt. Zentrum Gersag: Theateraufführungen

Engelberg

2. Okt. Kursaal: Alphörnlerchilbi 2./3. Okt. Alphornwettblasen

Erlach BE

3. Okt. «Läset-Sunntig», Winzerfest mit Umzug

Ermatingen TG
12. Okt. Wolfsberg: Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester. Leitung: Klaus Cornell. Instrumentalsolisten

Ernen VS

5., 12. Okt. Dorfführungen

**Estavayer-le-Lac** Toute l'année. Musée d'histoire locale

Fehraltorf ZH

9./10. Okt. Reiten: Fahren, 1-, 2- und 4-Spänner

Fischingen TG

3. Okt. Klosterkirche: «Saul», Oratorium von G. F. Händel

Frauenfeld

Okt. Villa Sonnenberg: Werke von René Eisenegger. – Luzernerhaus: Ausstellung «Erdbeben»

10., 17. Okt. Galopp- und Trabrennen 17. Okt. Kath. Pfarreizentrum: The Court Dance Company of New York und Instrumentalisten der Schola cantorum basiliensis

Okt. Casino: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical für

31. Okt. Kath. Stadtkirche: Oskar Peter, Querflöte, und Josef Holtz, Orgel

Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung

Fribourg/Freiburg

Oct.-déc. Musée d'art et d'histoire: Bijoux et textiles grecs du XVIe au XIXe siècle Oct.: jusqu'au 17. Musée d'histoire naturelle: «Nuages», photos d'un

concours Oct.: jusqu'au 15. Tour du Belluard: Tapisseries d'Ursula Plewka-Szmidt

Oct.: jusqu'au 10. Comptoir de Fribourg. -Musée d'art et d'histoire: Dessins de

Christiane Lovay 1er oct. Eglise St-Maurice: Première «Jean Bernardone dit Francesco» (Marionnettes de Fribourg)

oct. 49e Course commémorative Morat–Fribourg oct. Université: «Lysistrate», Musical von H.J. Schneider und J. Ruzicka (en

allemand)

9 oct. Université: «Pinocchio»,

représentation pour enfants 13 oct. Capitole: Les Jeannes, spectacle musical

14 oct. Université: Los Calchakis, musique

de l'Amérique du Sud 15 oct.–15 déc. Musée d'histoire naturelle:

Aquariums d'eau douce oct. Eglise St-Michel: Regensburger Domspatzen

oct. Capitole: «Le journal d'une femme de chambre», d'Octave Mirabeau oct.–5 déc. Musée d'art et d'histoire:

Œuvres de Armleder

22 oct.–6 janv. Musée d'art et d'histoire: Rétrospective Denis Voita 24 oct. Temple: Orchestre des Jeunes de Fribourg. Direction: Jean Balissat. Soliste: Claude Rippas, trompette Oct./nov. Place du Petit-St-Jean: Chaque

1er samedi du mois, marché aux puces

Frutigen BE

Okt. Kirchgemeindehaus: Konzert des Kinderchors Kaltbrunn

Gandria

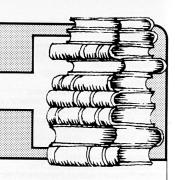
Ott.: fino al 17. Museo doganale

Genève

Concerts et théâtres

Oct.-déc. Comédie: «La Grande Duchesse», opéra-bouffe de Jacques

# Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



# Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

American Section: Grades 5-12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg

# Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la

FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes 1206 Genève, tél. 022 35 57 06





# Institution Anglo-Suisse Le Manoir

2520 La Neuveville, 16-23, route de Neuchâtel

Ein seriöses, internationales Töchterinstitut am Bielersee. Gründliche Ausbildung in Französisch, Englisch und anderen Sprachen (anerkannte Abschlussprüfung). Audiovisuelle Lehrmethode, Sprachlabor, Sekretärinnendiplom (in Fremdsprachen), Haushaltfortbildungskurs. Allgemeinbildung. Jahresbeginn: September bis April. Sommerferienkurse: Juli und August. Sommer- und Winteraufenthalt in Wengen. Eigene Tennisplätze. Hallenbad, Sauna.

Dir. G. und J. Voumard und Familien Telefon 038 513636



# **ALPINES PROGYMNASIUM**

CH-7018 Flims-Waldhaus, Schweiz

Internat für Knaben und Mädchen von 11 bis 17 Jahren (5. und 6. Primarklasse, 1. bis 3. Sekundar-/Realklasse, 1. bis 3. Gymnasialklasse, Schuljahr als Berufswahlklasse).

Sommer- und Wintersport (eigener Tennisplatz, Caumasee, Weisse Arena).

Überwachte Aufgabenstunden. Interne Berufs- und Ausbildungsberatung. Intensivkurse zur Vorbereitung auf Aufnahmeprüfungen (Gymnasium, Handelsschule, Sekundarschule).

Leitung: B. und D. Hösly-Witzig, Telefon 081 39 12 08

Oct.: jusqu'au 24. Théâtre de Carouge:

«Phèdre», de Jean Racine Oct.: jusqu'au 17. Théâtre du Loup: «Buddy et Flappo», d'après Gérald

1er oct. Victoria-Hall: Orchestre de la Suisse romande. Direction: A. Rahbari

Suisse romande. Direction: A. Hanbari 1, 3 oct. Salle Patino: Tane Soutter, danse 2 oct. Grand-Théâtre: «La Dame de Pique», opéra de P. I. Tchaïkovski 3 oct. Maison de la Radio: Trio di Milano (après-midi). – Grand-Théâtre: Matinée de l'Ensemble Serenata

3–31 oct. Camion à histoires: «Turlututu chapeau pointu ou la vie c'est surement autre chose», théâtre pour

4 oct. Musée d'art et d'histoire: Arditti

String Quartet 4–9 oct. La Traverse: «La chasse au snark», spectacle musical

5-9 oct. Cour des Miracles: «Les Précieuses ridicules», comédie de J. B. Molière

6 oct. Salle communale des Faux-Vives: Première «Pic et Pic et Colegram», spectacle musical et poétique pour les enfants. – Victoria-Hall: Concert de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Dmitry Sitkovetsky, violon oct. Temple St-Gervais: Concert choral.

Direction: Jean-Louis Rebut –24 oct. Théâtre Pitoëff: «Arlequin

serviteur de deux maîtres», comédie de Carlo Goldoni

carlo Goldoni
9 oct. Salle Patino: Musique
traditionnelle arménienne
9 oct.–2 déc. Théâtre des Marionnettes:
«Un bon petit diable», d'après la Comtesse de Ségur (pour enfants) oct. Victoria-Hall: Trio de Munich,

William Naboré, piano

30 oct. Le Caveau: «Suspension», de

Stéphan Honegger 13 oct. Salle Era: Percussion africaine. – Grand-Casino: Hervé Villard, chanteur 14 oct. Conservatoire: Récital pour deux

pianos 14–17 oct. Salle Patino: Concert-spectacle de Louis Crelier

oct. Grand-Casino: Compagnie de ballet Merce Cunningham
 15–17 oct. Théâtre du Loup: «Buddy et Flappo», d'après Gérald Poussin
 oct. Cathédrale: Negro Spirituals et Gospel songs avec les Stars of Faith

oct. Salle communale de Cologny: Concert donné par de jeunes artistes (après-midi)

oct. Conservatoire: Quatuor Bartók. -Musée d'art et d'histoire: Concert de musique de chambre. – Grand-Théâtre: Première «La somnambule», opéra de Vincenzo Bellini 19–21 oct. Grand-Casino: «Azaïs» (Galas

Herbert-Karsenty) oct. Conservatoire: Trio Raphaële. – Salle communale de Cologny: Christine Favre et William Naboré,

oct. Victoria-Hall: Dimitri Sgouros piano. – Eglise de Chêne-Bourg: Chœur Allegria, chœur et orchestre du Conservatoire. Direction: Michel Corboz et J. Mermoud. – Salle du Conseil municipal d'Onex: François et Christine Guye, violoncelles 22/23 oct. Salle Musica Antiqua: Musiques

italiennes des XVIe et XVIIe siècles

3 oct. Salle Patino: Musique classique de
l'Inde du Nord. – Grand-Casino: Patrick
Sébastien, imitateur

24 oct. Maison de la Radio: Portes ouvertes pour le 100e anniversaire de la naissance d'Igor Stravinski. Orchestre du Collegium academicum. Direction et commentaires: Robert Dunand. Soliste: François Creux, piano (après-midi)

oct. Victoria-Hall: Concert de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Béatrice Haldas, soprano oct. Victoria-Hall: Orchestre

philharmonique de Moscou. Direction: Dmitrij Kitajenko. Soliste: Nikolai

Demidenko, piano oct.-10 nov. Théâtre de Carouge: «Les trois mousquetaires», pièce d'Alexandre Dumas oct. Grand-Casino: «Faust», Schauspiel

von J. W. Goethe (en allemand)

oct. Salle communale de Cologny: Quatuor Orford

2 nov. Comédie: Première «L'oiseau vert», de Carlo Gozzi

Foires et expositions

Oct.-déc. Musée d'ethnographie: De la terre à la foi

Oct. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny:
150e anniversaire de la mort de Goethe
(jeudi 14–18 h). – Musée de l'histoire
des sciences: Microscopes. – Musée Barbier-Müller: Art des Naga. - Art de

Barbier-Muller: Art des Naga. – Art de la Côte-d'Ivoire
Oct.: jusqu'au 10. Musée Rath: «Saint-Pierre, cathédrale de Genève»
9/10 oct. Palais des expositions: Bourse internationale aux minéraux
27 oct.—7 nov. Palais des expositions: 30e

Salon des arts ménagers

1/2 oct. Tournoi international d'escrime 2/3 oct. Aviron: Tour du lac à rames. – Ski nautique: Championnats suisses pour

16/17 oct. Escrime: Championnats suisses. messieurs (équipe), dames (individuel)

Geroldswil ZH

27. Okt. Hostellerie: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical für

Giswil OW

3. Okt. Grossteil: 16. Herbst-Schwinget

Giubiasco

8-10 ott. Concorso ippico ufficiale

Glarus

3.–31. Okt. Kunsthaus: Ausstellung zum 100. Geburtstag von Alexander Soldenhoff. – Werke von Rosina Kuhn

24. Okt. Stadtkirche: Konzert, Leitung: Ch. Kobelt

17. Okt. Strassenlauf «Quer durch Goldau»

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

Grandson VD

31 oct. Cours du château: Grand marché artisanal

Graubünden

Okt. Aktion «Silberdistel» der Rhätischen Bahn

Grenchen SO 30. Okt. Kath. Kirche: Engadiner Kantorei: Leitung: Monika Henking und Stephan Simeon

Gruyères FR Oct.-déc. Château: Ornements sculptés

**Guggisberg BE**17. Okt. Kirche: Annerös Hulliger, Orgel, und Pia Bucher, Posaune

Güttingen TG

Das ganze Jahr. Puppenmuseum

3., 10. Okt. Hallauer Herbstsonntage

Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Heiligkreuz LU

2. Okt. 17. Bauernkrieg-Gedenkschiessen

Hergiswil NW

17. Okt. Älpler-Chilbi

Hilterfingen BE 20. Okt. Kirche: Klavierduo Pastorelli/

Hindelbank BE

16./17. Okt. Reiten: Schweizer Meisterschaften Military



Vitznau am Vierwaldstättersee

Die sympathische Alternative für Ihre Ferien im Winter oder Sommer oder für Ihre Tagung. 88 Appartements mit Farb-TV, Radio, eigener Küche, Balkon, Bad/Dusche. Hallenbad, Sauna, Bibliothek, Konferenzräume, Tischtennis, Kinderklub. 2 Restaurants, Bar-Dancing, grosse Kaffeeterrasse. Ganzjährig geöffnet.

Dir. G. + H. Ferch, Tel. 041 83 22 22



# **oBER** ARGAU

Auskünfte und Prospekte:

Verkehrsverband Oberaargau Farbgasse 7, 4900 Langenthal Telefon 063 227721 oder 220077



# < 0.75 >> < 3NE >

Kennen Sie unseren **Buffetwagen?** 

für Vereinsanlässe usw. Interessante Angebote

Direktion OJB/SNB 4900 Langenthal Tel. 063 22 00 77

# Wiedlisbach BE

(Idylle am Jurafuss),

mittelalterliches Landstädtchen, zwischen Aare und Jura. Ausgezeichnet für beispielhafte Ortsbildpflege, 1974 mit dem Henri-Louis-Wakker-Preis des Schweizer Heimatschutzes, 1975 durch den Europarat.

Gemeindeverw., Wiedlisbach, Tel. 065 76 27 26



«Das Bijou im Oberaargau» Tel. 063 56 26 31

Dienstag geschlossen

Horgenberg ZH

2./3. Okt. Reiten: Dressur-Schweizer-Meisterschaften

Interlaken

Okt. Touristikmuseum: Entwicklung von Reise und Aufenthalt in der Jungfrau-

Region
Okt.: bis Mitte. Stadtrundfahrten mit

Pferdekutschen

8. Okt. 4. Unterseener Stadtlauf

23. Okt. Stadtkeller: Blumm-Cabaret 2./3. Nov. Ostbahnhofplatz: Circus Knie

Jegenstorf BE

t.: bis 17. Schloss: Ausstellung «Johann Rudolf Huber (1668–1748)» ein Maler der bernischen Gesellschaft zu Beginn des 18. Jahrhunderts 6.–17. Okt. Schloss: Werke von Silvio

Kerns OW 8., 22. Okt. Älplerchilbi 9. Okt. Trachtenchilbi 31. Okt. Wisserlerchilbi

Kilchberg ZH 13.–17. Okt. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Vaurien

**Kriens LU** 9.–31. Okt. Kunstkeller: Hinterglasmalerei von Rita Kaufmann . Okt. Waffenlauf

26. Okt. Kunstkeller: Kammermusikabend

Le Landeron NE oct -5 déc. Musée et Hôtel-de-Ville: 2e Exposition de gravures (sa et di

15-17 h)

Landiswil i. E. 10. Okt. Kirche: Jodlerkonzert

Langenthal

9./10. Okt. Markthalle: «Festival della

gioventù»

19. Okt. Casino-Theater: «Faust»,
Schauspiel von J. W. Goethe

21. Okt. Hotel Bären: Kammermusikabend

Okt. Casino-Theater: Jodellieder-Konzert . Okt. Casino-Theater: «Der Kreis», Komödie von W. Somerset Maugham 27. Okt. Zwinglihaus: Musik nach Feierabend

Okt. Stadttheater: «Der schwarze Hecht», Musical von Paul Burkhard 31. Okt. Ref. Kirche: Nachmittagskonzert

Kammerensemble

Langnau i. E. 2. Okt. Konzert- und Theaterabend Okt. Jubiläumskonzert der Kadettenmusik

28. Okt. Kammermusikabend

Laufenburg AG

Okt.–15. Dez. Museum Schiff: «Eisen, Gewinnung und Verarbeitung im Fricktal und Hotzenwald»

3. Okt. Historisches Dampfzüglein im Sensetal Flamatt–Laupen–Gümmenen

und umgekehrt 23. Okt. Kellertheater: «Die Falle», Kriminalstück von R. Thomas (Dialektfassung)

Lausanne

Concerts et théâtres
7 oct. Théâtre de Beaulieu: Concert de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste:

Dmitry Sitkovetsky, violon oct. Cathédrale: Collegium musicum et chœur Alauda. Direction: J. L. Rebut.

Solistes. – Salle Paderewski: Vlado Perlemuter, piano 12–30 oct. Théâtre de Vidy: «Schweyk dans la Deuxième Guerre mondiale», pièce de Bertolt Brecht oct. Cathédrale: Kantorei Christkirche

Betmold. Direction: Alexander Wagner; à l'orgue André Luy oct. Théâtre de Beaulieu: Orchestre

philharmonique de Moscou.
Direction: Dmitrij Kitajenko. Soliste:
Nikolai Demidenko, piano oct.-11 déc. «Pieds nus dans le parc»,

pièce de Neil Simon oct. Théâtre de Beaulieu: Concert de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Béatrice Haldas soprano. – Ecole polytechnique fédérale: Collegio col clarinetto de Darmstadt

31 oct. Théâtre municipal: Matinée de l'Orchestre de chambre de Lausanne 3 nov. Ecole polytechnique fédérale: Trio Haydn

Foires et expositions Oct./nov. Musée des arts décoratifs: Photographie suisse; René Burri .-14 nov. Musée des beaux-arts:

Rétrospective Edouard-Marcel Sandoz, sculptures, peintures, dessins

Oct. Musée des arts décoratifs: «La photographie et le temps retrouvé» Oct.: jusqu'au 17. Musée de l'Elysée: Photographies de Doris Quarella. –

100 ans de photographie vaudoise 6–10 oct. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Exposition de l'Association des nonfumeurs

7–11 oct. FLORES, exposition florale 15 oct.–12 déc. Musée de l'Ancien-Evêché:

Trésors d'églises en Pays de Vaud 16–31 oct. Forum de l'Hôtel-de-Ville: 100 ans du bataillon des sapeurs-pompiers

10 oct. Cyclisme: Course sur route

Divers Oct.: jusqu'au 13. Place Bellerive: Cirque Knie

15/16 oct. Prilly: 5e Festival de musique sud-américaine -22 oct. Palais de Beaulieu: 4e Concours

international d'émissions sportives en télévision «L'Anneau d'or»

21-25 oct. Palais de Beaulieu: Foire suisse de la musique 2-7 nov. Palais de Beaulieu: Holiday on

Toute l'année. Cabinet des médailles. -

Collection de l'art brut. – Musée cantonal d'archéologie et d'histoire. – Musée de la pipe et des objets du tabac. – Musée romain à Vidy. – Musée de Mon Repos. - Vivarium

Lenk i. S.

3. Okt. Barockensemble Luzern 3.–9. Okt. Forum für Musik und Bewegung

-16. Okt. Kinderfilmwochen Lenk 15. Okt. Aulos-Ensemble

Lenzerheide-Valbella

5., 12. Okt. Älplerfeste auf Scharmoin

Leukerbad

 Okt. Theater: «Gewonnen», Lustspiel von Joao Bethencourt 10. Okt. Kirche: Konzert des Mannheimer

Kammerduos Ligerz BE Okt. Rebbau-Museum «Hof» und

Rebenlehrpfad (geöffnet Mi-, Sa- und 1. und 3. So-nachmittag) 3., 10. Okt. «Läset-Sunntig», Winzerfest 23. Okt. Kirche: Hannes Meyer, Orgel

Ott. Verscio: Teatro Dimitri

Ott.: fino al 14. Ogni martedì escursione acompagnata nella Val Maggia. – Ogni giovedì excursione accompagnata nella Val Verzasca

ott. Lungolago: Festa delle castagne ott. Chiesa di San Francesco: Concerto

sinfonico. Direttore: Pinchas Steinberg. Solista: Bruno Leonardo Gelber, pianoforte

ott. Chiesa di San Francesco: Sonate per organo di Bach

Tutto l'anno. Museo civico: Museo d'arte contemporanea. – Minusio: Museo sanctuarium artis Elisarion. – Ogni due giovedì mercato in piazza Grande

Toute l'année. Musée des beaux-arts. -Musée d'histoire. – Musée d'horlogerie au Château des Monts. – Musée Alexandre Girod

Loveresse BE

oct.–28 nov. Salle de Grock: 2e Salon d'automne. – Peintures, aquarelles et couaches d'Abel Vettard

**Lungern OW** 

3. Okt. Kilbifest 9./10. Okt. Ausschiesset

25. Okt. Älplerkilbi

Das ganze Jahr. Jeden So Frühschoppenkonzert und «Muisig-Stubätä»

**Bringen Sie** Ihr Schäfchen ins Trockene. RAIFFEISEN unsere 🗖 Bank

**Lugano** Ott.–14 nov. Villa Malpensata: Disegni, documenti, testimonianze di

Baldassare Longhena
Ott.: fino al 10. ARTECASA, rassegna autunnale delle arti domestiche

Ott.: fino al 3. Festa della vendemmia (corteo il 3 ott.)

2 ott. Palazzo dei congressi: Spettacolo di

operette
2, 9, 12 ott. Parco Ciani: Concerti mattutini
Orchestra Radio-Televisione Svizzera italiana

4–10 ott. Tennis: 23. torneo per seniori «Belle-Epoque»

«Belle-Epoque»
5/6 ott. Sagra del vino
7 ott. Palazzo dei congressi: Concerto
«... sulle ali del bel canto»
16 ott. Palazzo dei congressi: I Cantori
delle Cime e Coro Monte Cauriol,
Genova Genova

21-24 ott. Lyceum: Concorso musicale per violino, viola e violoncello

 violino, viola e violoficello
 ott. Palazzo dei congressi: Concerto sinfonico. Direttore: Bruno Amaducci. Solista: Rocco Filippini, violoncello 23 ott. Mercato delle cipolle

ott. Mercato delle cipolle
 ott. Radio-Studio, Besso: Concerto sinfonico. Direttore: Marc Andreae.
 Solista: David Lively, piano
 ott. Radio-Studio, Besso: Mikhail

Faerman, pianoforte

Tutto l'anno. Museo cantonale di storia naturale. – Villa Ciani: Museo delle belle arti. – Casino-Teatro. – Ogni sa mercato d'antichità

Lützelflüh RE

2. Okt. Kulturmühle: «Es darf gedacht

werden», Cabaret 15. Okt. Kulturmühle: «Commedia dell'artex

16. Okt. Kulturmühle: «Ohne mich», Cabaret

23. Okt. Kulturmühle: Amati-Quartett 30. Okt. Kulturmühle: Kammermusik des

20. Jahrhunderts

Luzern

Konzerte und Theater 1., 17., 29. Okt. Jazzkonzerte

7. Okt. Stadttheater: Premiere «Kleinbürgerhochzeit», Stück von B. Brecht

15. Okt. Kantonsschule: Schweizer Kammerballett
21. Okt. Kunsthaus: Sinfoniekonzert.

Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Malcolm Frager, Klavier

29. Okt. Stadttheater: Premiere «Etoile», Operette von A. E. Chabrier

Ausstellungen und Messen Okt.–28. Nov. Verkehrshaus: «Die Milchstrasse», Vorführungen im

Planetarium
Okt.-21. Nov. Naturmuseum: «Gesteine unter dem Mikroskop» Okt. Verkehrshaus: François Grèques

1930–1933, Frühwerke von Hans Erni. – Kunstmuseum: Gemälde von Chaim Soutine. – Junge Schweizer Künstler: Al Meier und Thomas Stalder Okt.: bis 17. Naturmuseum: «3 × Wald» 2./3. Okt. Allmend: Internationale

Katzenausstellung –17. Okt. Inseli: Herbstmesse 7.-11. Okt. Kunsthaus:

7. Zentralschweizerische Antiquitätenmesse

-17. Okt. Verkehrshaus: Eisenbahnmodellbautage

11.–29. Okt. Kornschütte: LÜVINA, 15. internationale Weinfachausstellung 29.-31. Okt. Naturmuseum: Lebende

Ziervögel

30. Okt.-16. Nov. Allmend: 25. Schacholympiade

Diverses

Okt./Nov. Hirschenplatz und Weinmarkt: Jeden 1. Sa im Monat Handwerksmarkt Okt. Burgerstrasse und Reuss-Steg: Jeden Sa Flohmarkt

3. Okt. Schiffahrt und geführte Wanderung auf Klewenalp 10. Okt. Unter der Egg: Kilbimarkt 23. Okt. Casino: Jazz-Band-Ball

Das ganze Jahr. Picasso-Sammlung im Am-Rhyn-Haus. - Schweiz. Trachtenund Heimatmuseum Utenberg. – Richard-Wagner-Museum in Tribschen. – Jeden 1. Mi Monatsmarkt auf dem Kapell- und Hirschenplatz

Lyss BE 22.–31. Okt. Silberhuus: Fotoausstellung 24. Okt. Alte Kirche: Abendmusik

Madiswil BE

31. Okt. Rübensonntag-Chilbi

Marbach i.E. 10. Okt. Kreuzscheune: «Zwirbelet», volkstümliches Dorffest

Mariastein SO

31. Okt. Nachmittagskonzert Engadiner Kantorei. Leitung: Monika Henking und Stephan Simeon

Martigny

Oct. Fouilles archéologiques et travaux d'excavation et de restauration en cours à l'amphithéâtre romain du Vivier. – Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses

Oct.: jusqu'au 24. Manoir: Artistes régionaux

Oct.: jusqu'au 15 env. Fondation Pierre-

Gianadda: Œuvres d'Albert Chevaz Oct.: jusqu'au 10. 23e Comptoir de

Martigny, foire du Valais 1/2 oct. Automobilisme: Rallye international du vin 10 oct. Combat des reines

20/21 oct. Place du Comptoir: Cirque Knie 23 oct.–28 nov. Fondation Pierre-

Gianadda: Œuvres de Stravinski 24 oct. Galerie de la Dranse: Kristie Bjarnson, violoncelle, et Peter Gründberg, piano

Toute l'année. Musée archéologique galloromain. - Musée de l'automobile

Meilen ZH

Okt. Ref. Kirche: «Saul», Oratorium von G. F. Händel

Melchtal OW

8. Okt. Älplerchilbi

Mendrisio

14 ott. Sala Teatro: Orchestra sinfonica svizzero della Gioventù svizzera Direttore: Klaus Cornell. Solisti

Meyrin GE 3 oct. Cyclisme: Course sur route

Moléson FR

10 oct. «Bénichon», fête de la désalpe

Montana

Voir sous Crans-Montana

Monthey VS 30/31 oct. Gymnastique aux agrès: Championnats suisses, dames

Montreux

Oct. Rochers-de-Naye: Jardin alpin 10–12 oct. Fêtes de Montreux 29/30 oct. Foire des Planches Toute l'année. Château de Chillon

Morges

Oct. Château: Musée militaire vaudois Oct.: jusqu'au 3. Fête des vendanges de la Côte

16/17 oct. Casino: Exposition d'oiseaux

chanteurs et d'agrément 23 oct. «Kay Zyt – Stai Zyt», cabaret (en allemand)

Toute l'année. Musée Alexis Forel

**Moutier BE** 

oct. Collégiale St-Germain: Requiem de Luigi Cherubini

2/3 oct. Eschert: Finale de la Coupe romande de minigolf 2–17 oct. Quinzaine culturelle 2–24 oct. Musée jurassien des beaux-arts: Peintures et lithos d'Alechinsky oct. Foire d'automne

30 oct. Foyer: Musique de chambre

Mumpf AG

2./3. Okt. Grasski: Schweizer Meisterschaften

Murten FR

3. Okt. 49. Gedenkmarsch Murten-Freiburg

Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle

Muttenz BL 21. Okt. Mittenza-Saal: Klaviertrios

Näfels GL

Okt. Freulerpalast

2./3. Okt. Hundedressur: Schweizer Meisterschaften

30. Okt.-7. Nov. SGU: Weihnachtsausstellung





# **ROSATSCH HOTEL**

Gemütliches Hotel im Engadiner Stil.
Mitten im Dorf, an der Hauptpromenade,
nächst Hallenbad. Renovierte Zimmer
mit Bad und sep. WC. Alle Zimmer mit
Radio und Telefon. Restaurants – Bar –
Sonnenterrasse – Sauna.
Fam. H. und H. P. Albrecht
Telefon 082 6 63 51, Telex 74462

Neuchâtel Concerts et théâtres

3 oct. Musée d'art et d'histoire: Ensemble Ad Musicam de Neuchâtel (après-midi)

oct. Temple du Bas: Orchestre de la Philharmonie de New Orleans. Direction et soliste: Philippe Entremont, piano

6 oct. Cité universitaire: Makam es oct. Cité universitaire: Makairi es Kolinda, groupe folklorique hongrois oct. Temple du Bas: «Les fourberies de Scapin», comédie de J. B. Molière oct. Théâtre: Les Jeannes, spectacle

oct. Temple de La Coudre: Charles

Aeschlimann, flûte, et André Luy, orque (après-midi)

oct. Temple du Bas: Concert Christophorus-Kantorei (musique oct. Temple du Bas: Orchestre de

chambre de Neuchâtel 22 oct. Théâtre: «Voix blanche sur fond

rouge», pièce de Louis Crelier oct. Temple du Bas: Orchestre

symphonique neuchâtelois. Direction: Théo Loosli (après-midi)

oct. Théâtre: «Le nouvel appartement», comédie de Carlo Goldoni

oct.-2 nov. Journées internationales de musique Renaissance et baroque (concert le 2)
oct. Collégiale: Concert d'orgue (après-

midi). – Eglise cath. de Serrières: Musique de chambre

Foires et expositions

Oct./déc. Musée d'ethnographie: «Collections passion»

Oct. Musée d'art et d'histoire: Pipes du monde

Oct.: jusqu'au 17. Galerie des amis des arts: Potiers français 8–10 oct. Panespo: Bourse aux armes 22–31 oct. Place du Port: Salon-Expo du

23 oct.-5 déc. Musée d'art et d'histoire: Sculptures de Heinz Schwarz oct. Casino de la Rotonde: Bourse aux

timbres

2/3 oct. Port du Nid-du-Crô: Marathon des planches

Divers 23 oct. Marché aux puces

Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. – Musée d'histoire naturelle

Neuenhof AG

16. Okt. SKTSV/SATUS-Vergleichswettkampf Turnen

**Niederlenz AG** 

. Okt. Gemeindesaal: Schweizer Kammerballett

Engadin 1800 m ü.M.

# Pontresina

# Sonne, Schnee und Fröhlichkeit

- schneesicheres Skigebiet

preisgünstige Ski- und Langlaufwochen

modernes Langlaufzentrum

Hallenbad, Sauna

Verkehrsverein 7504 Pontresina Tel. 082 66488 Telex 74495

**Nyon** Oct.–14 déc. Maison du Léman: Barques du Léman (la «Neptune» et la «Vaudoise»)

Oct. Basilique et musée romains: Un nouveau plan pour la Nyon romaine Oct.: jusqu'au 17. Château: Exposition itinérante «L'archéologie en Suisse»

oct. Collège: Concert de jazz Art-Lande-

2/3 oct. Salle communale: Exposition de

2/3 oct. Salie communale: Exposition de champignons
3 oct. Aviron: Régates d'automne
9–16 oct. Festival international de cinéma
14–16 oct. Rive-Expo
16 oct. Collège: Concert de jazz art
Ensemble of Chicago
26 oct. Collège: Derek Han, piano

oct. Théâtre de l'Escalier: Concert de jazz Speira N'Mbassa 29-31 oct. Rive: Cirque Helvetia

Toute l'année. Musée historique et des porcelaines

Oberdiessbach i. E. 9./10. Okt. Volksmarsch

10. Okt. Schluss-Schiessen

23. Okt. Geschicklichkeitsfahren. - Gasthof Rebstock: «Schützenspinnet», alter Brauch

Oberdorf BL 16. Okt. Rock'n'Roll-Party

Okt.: bis 24. Kunstmuseum: Werke von André Thomkins Okt.: bis 17. Historisches Museum: «Vom

Korn zum Brot»
2.–4. Okt. MIO, Messe in Olten
10. Okt.–4. Nov. Stadthaus: Gemälde von Josef Knecht

Okt. Stadttheater: «La Bohème», Oper von G. Puccini

15.–17. Okt. Gewerbeausstellung 24. Okt. Stadttheater: «Die lustige Witwe», Operette von Franz Lehár 27. Okt. Konzertsaal: Kammermusikabend

30. Okt., 2. Nov. Stadttheater: Aufführungen der Laienbühne Olten

Das ganze Jahr. Naturhistorisches

Ostermundigen BE

Okt.: bis 10. Schulanlage Bernstrasse: Gewerbe- und Kunstausstellung

Payerne VD

28 oct. Théâtre AAL: «Pieds nus dans le parc», pièce de Neil Simon Toute l'année. Chaque 3e je du mois, foire

Pfäffikon SZ

Okt.: bis 8. Seedamm-Kulturzentrum: Retrospektive Giorgio Michetti,

**Pontresina** 

Okt. Täglich geführte Gletscherwanderung

Rapperswil

Okt.-Dez. Jeden Fr Rapperswiler Markt

Okt.-7. Nov. Täglich Knie's Kinderzoo und

Kasperli-Theater mit Peter Meier 8. Okt. Gemeindezentrum Jona:

Dixieland-Jazz-Konzert 15. Okt.–7. Nov. Haus zum Pfauen:

Aquarelle und Zeichnungen von Thomas Vassella
16.–18. Okt. Herbst-Chilbi
26. Okt. Gemeindezentrum Jona:
«Acapulco Madame», Komödie von Yves Jamaique

29. Okt. Gemeindezentrum Jona: Johannischer Chor Berlin und Kantorei Meilen (geistliche Werke und internationale Folklore)

31. Okt. Kath. Stadtpfarrkirche: Hedi Felchlin, Violine, und Peter Keller-Bösch, Orgel

Renan BE

oct. Ealise: Concert de musique classique du groupe Capella musica Loquenz

Oct. Théâtre Kléber-Mélau: «Olé bonjour», pièce de S. Beckett

Rheinau ZH

Okt. Klosterkirche: «Saul», Oratorium von G.F. Händel

Rheinfelden

Okt.: bis 24. Casino: Jeden So Morgenkonzert

2./3. Okt. Altstadt: Rheinfelder «Märt», Schüürefescht

9./10. Okt. Chilbischiessen

16. Okt. Umzug der Stadtschützen und -musik 22. Okt. Theater am Rhein: «Langusten»,

Schauspiel von Fred Denger

23. Okt. Kapuzinerkirche: Kammermusikabend

30. Okt. Jodlerabend

Riederalp VS
Okt.: bis 15. Ökologisches Zentrum Aletsch
und botanischer Garten
3. Okt. Villa Cassel: Konzert

Schlossquartett Brig

Riggisberg BE

ichis 24. Abegg-Stiftung: Kunst aller Mittelmeerkulturen und Europas mit Sammlung alter Textilien von der Antike bis zum Barock.
Sonderausstellung: Leinendamaste des 16.- 19. Jh.

 Okt. Kaltbad: Geführte Wanderung «Rigi auf unbekannten Pfaden». – Staffel: Rigi-Stubete der Volksmusikanten

Romainmôtier VD

3, 17, 31 oct. Eglise: Concerts d'automne (après-midi)

Romanshorn

Okt. Hotel Bodan: Herbstkonzert der Regional-Brass-Band Mumpf, Fricktal

9./10. Okt. Segeln: Pokal-Regatten, Drachen und H-Boote

–17. Okt. Segeln: Europa-Meisterschaften, Drachen

Das ganze Jahr. Jeden Fr und Sa Flohmarkt

Romont FR

10 oct. Course pédestre «Tour des remparts»

Toute l'année. Musée du vitrail (ouvert sa et di, 10–12 et 14–18 h)

Ronco s/Ascona

3 ott. Castagnata

Rorschach

Okt.: bis 17. Heimatmuseum: Gemälde von Karl Tschirky

Rothenturm SZ

2. Okt. Nationale Gebrauchshundeprüfung

St-Aubin NE

23 oct. Salle Pattus: Lazy Pocker Blues Band, Slapstick et Stitch

Ste-Croix/Les Rasses

Oct.—avril. Musée: Industrie, artisanat, peintures, fossiles (di 15–17 h) 1er oct. Les Rasses: Concert du Chœur Anonyme 80

15 oct. Les Rasses: Spectacle comique -24 oct. Salle communale: Exposition d'oiseaux

-7 nov. Salle communale: Œuvres de Walther Bugnon

Toute l'année. Musée Baud, L'Auberson: di

St. Gallen

Konzerte und Theater

Konzerte und Theater

16. Okt. Stadttheater: Premiere «Madame
Butterfly», Oper von Giacomo Puccini

20. Okt. Puppentheater: Premiere «Das
tapfere Schneiderlein», nach Gebr. Grimm

Okt. Kirche St. Laurenzen: Abendmusik für Horn, Alphorn und Orgel
 Okt. Stadttheater: Kommentierte Kammermusik-Matinee

Ausstellungen und Messen

Okt. Textilmuseum: «Mustertücher». – Stiftsbibliothek: «Der Bodensee in Handschriften und Drucken»
7.–17. Okt. OLMA, Schweizer Messe für

Land- und Milchwirtschaft

9. Okt.–14. Nov. Katharinen: Junge

Schweizer Künstler
20. Okt.–10. Nov. Waaghaus: Bilder zum

85. Geburtstag von Ben Ami 29. Okt.–28. Nov. Kantonsbibliothek: «Bücher», Leistungen deutscher Buchgestaltung im 20. Jahrhundert

Feste und Folklore 10. Okt. OLMA-Schwingfest

3. Okt. 21. Militärradrennen St. Gallen-Zürich

9./10. Okt. Schiessen: Final Gruppenmeisterschaft, Pistole

Diverses

Okt.-Dez. Gallusplatz: Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt. – Goliath- und Schwertgasse: Jeden letzten Sa im Monat Floh- und Antiquitätenmarkt

St-Imier BE

oct. 11e Course internationale de côte pédestre St-Imier–Mont-Soleil

St-Maurice 21 oct. Collège: Orchestre philharmonique Janáček. Direction: Luigi Sagrestano. Soliste: Bohuslav Matousek, violon oct. Collège: Concert de swing, jazz,

boogie-woogie

St. Moritz Okt.: bis 20. Segantini-Museum: Vergleichsausstellung Segantini-

Giacometti 10. Okt. Kirche St. Karl: Kammermusik aus Renaissance und Barock 15. Okt. Kirche St. Karl: Kirchenkonzert

30./31. Okt. Schweizer Meisterschaften Geräteturnen, Herren (Einzel und Mannschaft)

Sachseln OW

Okt.-1. Nov. Bruderklausen-Museum. -Museum Heinrich Federer

Saignelégier JU 6 oct. Marché public de bétail bovin

Sargans

Okt. Heimatmuseum im Schloss Sarnen

Okt.: bis 18. 100 Jahre Älplergesellschaft

Okt.: bis ca. Mitte. Museum regiunal Savognin. – Jeden Mi Besichtigung des Patrizierhauses Tgesa Scarpetetti

Schaffhausen

17. Okt. Münster: Orgelkonzert
23. Okt.–21. Nov. Museum zu Allerheiligen:
Skulpturen von Otto Müller
25. Okt. Kirche St. Johann: Orchestre

philharmonique de Bordeaux. Leitung: Roberto Benzi

25./26. Okt. Stadttheater: «Romeo und Julia», Tragödie von W. Shakespeare 27. Okt.–1. Nov. Schaffhauser Herbstmesse 28. Okt. Stadttheater: Dimitri, der Clown

von Ascona Das ganze Jahr. Sternwarte (jeden Di, Do, Sa bei klarem Wetter geöffnet)

Schwarzenburg BE 3. Okt. Bauernpferderennen 13., 27. Okt. Konzerte mit Schwyzerörgeliquartett

Schwyz 2.–4. Okt. Steiner-Chilbi 3. Okt. Ibach: SKTSV-Gerätemeisterschaften 10./11. Okt. Schwyzer-Chilbi 16./17. Okt. Seebner-Chilbi

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv. -

Sedrun

5., 12. Okt. Sonnenaufgang-Erlebnis 5., 8., 12., 15. Okt. Tgèsa Cadruvi: Mineralienschau

6., 13. Okt. Rueras: Käsereibesichtigungen

Sierre

25/26 oct. Plaine Bellevue: Cirque Knie Toute l'année. Collection d'étains. - Hôtelde-Ville: Salle Rilke

Sils i. E.

Okt.: bis 17. Biblioteca Engiadinaisa Okt.: bis 11. Nietzsche-Haus

Sion

1er oct. Salle de la Matze: Concert Rock Code

12 oct. Théâtre de Valère: Francesco Nicolosi, piano 13–17 oct. Exposition philatélique

15 oct. Petithéâtre: «Le journal d'une femme de chambre», pièce d'Octave Mirabeau

oct. Salle de la Matze: «Le pavé dans l'écran», pièce de Jean-Paul Rouland et Claude Olivier 22–24 oct. Les Potences: Cirque Knie

oct. Salle de la Matze: Patrick Sébastien, imitateur

Toute l'année. Musée archéologique du Valais. – Musée cantonal d'histoire naturelle. – Musée de Valère. – Eglise fortifiée (Orgue de 1230)

Solothurn

Okt. Kunstmuseum: Zeichnungen von

Oscar Niggli Okt.: bis 30. Kunstmuseum: Masken aus

Okt.: bis 17. Kunstmuseum: «Triumph der Farbe» bei Hans Berger (zum 100. Geburtstag)
Okt.: bis 3. HESO, Herbstmesse Solothurn

8. Okt. Konzertsaal: Cabaret Rotstift 9. Okt. Stadttheater: Premiere «Eine Nacht in Venedig», Operette von Johann Strauss

11. Okt. Konzertsaal: Nachmittagskonzert für Kinder und Erwachsene des Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchesters. Leitung: Klaus Cornell. – Sporthalle Brühl: Tennis Europa-Amerika (11 Weltklassespieler)

14. Okt. Stadttheater: Premiere «Däm seit me ghürote?», Volksstück von Max

Drögemüller 15. Okt.–8. Nov. Berufsschulhaus: Bilder von Emil Steiner

22./23. Okt. Konzertsaal: Unterhaltungsabend des

Handharmonika-Orchesters Okt. Blumenstein: Museums-Matinee

29. Okt. Konzertsaal: Konzert der Kantonspolizei 31. Okt. Konzertsaal: «Fin Deutsches

Requiem», von Johannes Brahms

Das ganze Jahr. Altes Zeughaus. -Domschatz. – Historisches Museum Blumenstein. – Kósciuszko-Museum. – Lapidarium. – Naturmuseum

Sörenberg LU

Okt. Geführte Wanderungen, Platzkonzerte

ДĎ

10. Okt. Spiezer «Läsetsunntig», Winzerfest 11. Okt. «Spiezmärit», Jahrmarkt 16./17. Okt. Segeln: Herbstpreis-Regatta

22. Okt. Schulhaus Hofachern: «Muckenstruntz und Bamschabl»,

Spreitenbach AG

8.–16. Okt. Shopping Center: 4. Antiquitäten-Markt

Stabio

Tutto l'anno. Museo della civiltà contadina

Stansstad NW

16. Okt. Rudern: Achterrennen

Stein AG

2. Okt. Saalbau: Herbstkonzert der Regional-Brass-Band Mumpf, Fricktal Das ganze Jahr. Appenzeller Schaukäserei

Steinerberg SZ

11. Okt. Kleinviehausstellung

Sumiswald i. E.

Okt. Konzert der Musikgesellschaft und des Jodlerklubs

Sumiswald/Grünen i. E. 8.–10. Okt. Gewerbeausstellung

Sursee LU

2. Okt. Somehuus: Dieter Wiesmann, Caharet

15. Okt. Rathaus: «Huthmachers» deutsche Chansons
16. Okt. Somehuus: Musigstubete Kapelle

«gsund und zwäg» Okt. Stadttheater: «Von Mäusen und

Menschen», Schauspiel von John Steinbeck

27. Okt. Somehuus: «Alti Lieder» mit Urs

Hostettler 29. Okt. Kath. Kirche: Beethoven-Konzert Okt. Somehuus: Klassische Musik mit Kapelle Danensis

Tafers FR Das ganze Jahr. Sensler Heimatmuseum

Teufen AR

Das ganze Jahr. Grubenmann-Museum: Sammlung von Modellen und Plänen des Brücken-Baumeisters H. U. Grubenmann

Thun

Okt. Schloss. – Historisches Museum. – Kunstsammlung der Stadt Thun: Werkgruppen – Werner Witschi Okt.: bis 3. Wocher-Panorama: Das

Rundbild der Stadt Thun um 1810 von Marquard Wocher. – Fotogalerie Okt. Kursaal: Konzert der Musikgesellschaft Hilterfingen

9.–24. Okt. Gewerbeschulhaus: Nationale Ausstellung der Schweizerischen Vereinigung der Eisenbahner-Kunstmaler, -Bildhauer und -Schriftsteller

Okt. Dachkammer-Konzert

Okt. Stadtkirche: Liederabend des Männerchors
Okt.–1. Nov. Allmend: Circus Knie

Okt. Kellertheater: «Die fremde Stadt», Stück von J. B. Priestley

31. Okt. Waffenlauf

Thunersee

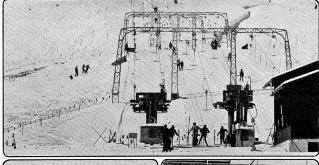
Okt.: bis 17. Beatenbucht: Beatushöhlen tägl. geöffnet

Ticino

40. Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft

-24 ott. Marcia internazionale Olivone-Airolo-Lugano-Chiasso

7.-17. Oktober 1982









La Tour-de-Peilz VD

oct. Salle des Remparts: «Les fourberies de Scapin», comédie de J. B.

26 oct. Place des terreaux: «Faut pas payer», farce de Dario Fo

Trub i. E.

17. Okt. Kirche: Kammermusik (nachmittags)

Okt. Kirche: Chor Ars et musica; an der Orgel Heinrich Juker (nachmittags)

Twann BE

9./10., 16./17. Okt. «Läset-Sunntig», Winzerfest

22.–24. Okt. «Trüelete», Weinfest

Twannberg BE 23./24. Okt. «Trüelete», Winzerfest Unteribera SZ

3. Okt. Herbst-Schwinget

18. Okt. Stöckmärcht

**Unterwasser SG** Okt. Geführte Wanderungen und Bergtouren

Urnäsch AR

Okt. Museum für Appenzeller Brauchtum

Uster ZH

Okt. Ref. Kirche: Rudolf Paul Hunziker, Orgel
 Okt. Ref. Kirche: Madeleine Niggli, Violine, und Fritz Burkhard, Orgel

Utzenstorf BE Okt.: bis Mitte. Schloss Landshut:

Schweizerisches Jagdmuseum

Vallorbe VD

Oct. Musée du fer avec forge en activité. – Grottes de Vallorbe

Toute l'année. Musée Gyger: Collection d'objets ferroviaires anciens (ouvert sur demande tél. 021 26 16 91)

Verbier

oct. Salle polyvalente: Association cantonale des musiques valaisannes

Versoix GE

10 oct. Canoë: Coupe suisse, descente

Vevev

1er, 29 oct. Théâtre: Alfred Brendel, piano 14–17 oct. Place du Marché: Cirque Knie

Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vignerons. – Musée Jenisch. – Chaque ma, observatoire

Villeret BE

1/2 oct. Fête du village 3 oct. Désalpe

Walenstadt

17. Okt. Tscherlach: Morgenmusik

Walkringen i. E.

Okt.: bis 3. Gewerbeausstellung

Weinfelden

1.–5. Okt. WEGA, Gewerbe-Ausstellung Weinfelden

**Werdenberg SG** Okt. Schloss: Rheinmuseum

8.-10. Okt. Reiten: Military-Prüfungen

Wettingen AG

Okt. Jeden Nachmittag Führungen durch die Klosterkirche und den Kreuzgang

Wetzikon ZH

23. Okt. Drei Linden: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical für Kinder

Wiesen GR

Okt. Dorfmuseum (Mi und Sa 15.30–17 Uhr)

 Okt. «Stecklitragen», alter Brauch
 Okt. Tonhalle: Mozart-Konzert.
 Südwestdeutsche Philharmonie. Sudwestdeutsche Fnlinarmonie.
Leitung: Tamas Sulyok. Solist:
Wolfgang Meyer, Klarinette
23. Okt. Tonhalle: «Di gfreutischti Frou»,
Dialekt-Komödie von Rudolf von Tavel
30. Okt. Tonhalle: «Die Mitschuldigen»,
Stück von J. W. Goethe

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof

Wilchingen SH

3. Okt. Herbstsonntag



St.Gallen



**Wildhaus** 9. Okt. 75 Jahre Skiclub Wildhaus: Jubiläumsfeier

# Willisau

- 2. Okt. Ref. Kirche: Basler
- 16. Okt. Jodlerchilbi
- 17. Okt. Interregionales Tischtennisturnier 29./30. Okt. Männerchor-Konzerte

# Windisch AG

Okt. Vindonissa-Museum: «Kelten im

Das ganze Jahr. Klosterkirche Königsfelden. – Römisches Theater Vindonissa

# Winterthur

Konzerte und Theater

- Okt. Theater am Stadtgarten:
   Herbstkonzert der Harmonikaspieler
- 2./3. Okt. Theater am Stadtgarten «Fräulein Julie», Trauerspiel von A. Strindberg 6., 8., 10. Okt. Theater am Stadtgarten:
- «Fidelio», Oper von Ludwig van Beethoven
- Beethoven
   Okt. Theater am Stadtgarten: «Das zweite Kapitel», Stück von Neil Simon
   Okt. Theater am Stadtgarten: «Die Ratten», Tragikomödie von Gerhart
- Hauptmann 13./14., 21., 27. Okt. Waaghaus: «Frau
- Holle», Marionettentheater 14. Okt. Theater am Stadtgarten: «Die Mitschuldigen», Schauspiel von J. W. Goethe
- Okt. Theater am Stadtgarten: «Gottes Utopia», Schauspiel von Stephan Andres
- 16. Okt. Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Leitung: Vario Venzago. Solist: Heinrich Keller, Flöte 18. Okt. Theater am Stadtgarten: «Romeo
- und Julia», Tragödie von William Shakespeare
- 20. Okt. Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Net. Stadmaussair: Orthelselikoizert
  Leitung: Philippe Bender. Solistin:
   Verena Pfenninger, Klavier. – Theater
   am Stadtgarten: «Wiener Blut»,
   Operette von Johann Strauss
   1. Okt. Theater am Stadtgarten: «Marie
- und Robert», Mundartstück von P. Haller
- Okt. Theater am Stadtgarten: «Iphigenie auf Tauris», Schauspiel von J. W. Goethe. – Zentrum am Obertor: Riverhouse Jazzband
- Okt. Theater am Stadtgarten: «Ein Gespräch im Hause Stein über der abwesenden Herrn von Goethe», Stück von Peter Hacks 27. Okt. Theater am Stadtgarten: «Medea»,
- Tragödie von Jean Anouilh. Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Leitung: Francis Travis. Solistin: Susanne Basler-Novsak, Violoncello

- Susanne Basler-Novsak, Violoncello
  29. Okt. Ref. Kirche Seen: Christoph
  Bachmann, Orgel
  30./31. Okt. Theater am Stadtgarten:
  Kindertanztheater Claudia Corti
  31. Okt. Stadthaussaal: Orchestermatinee.
  Leitung: Kurt Brass. Solist: Hans
  Rudolf Boller, Klavier
  2. Nov. Theater am Stadtgarten: «Die
  Tänzerin und der Prinz». Stück von
- Tänzerin und der Prinz», Stück von Terence Rattigan

Ausstellungen und Messen Okt.-7. Nov. Kunstmuseum: «Körperzeichen: Österreich»

Okt. Museum Lindengut: Wanderausstellung «Archäologie der Schweiz»

- 2. Okt. Steinberggasse: Kunst- und Handwerkermarkt
- Okt.–11. Nov. Theater am Stadtgarten: Ausstellung «Gustaf Gründgens»

Sport
3. Okt. Nationaler Orientierungslauf

Diverses

- Diverses
  Okt./Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Sa im Monat Floh- und Trödlermarkt
  9. Okt. «Tech»-Umzug
  30. Okt. 100 Jahre Radfahrerverein
  2.–7. Nov. Waaghaus: Kleines
  Marionetten-Schweizerfestival
  4. Nov. Altstadt: Martinimäärt

Yverdon-les-Bains

- oct. Théâtre municipal: «Les fourberies de Scapin», comédie de J. B. Molière
- 9/10 oct. Concours national de dressage oct.-14 nov. Hôtel-de-Ville: Dessins et
- peintures de Hans Nussbaumer oct.–21 nov. Château: Exposition
- itinérante «L'archéologie en Suisse» oct. Théâtre municipal: «Faut pas payer», farce de Dario Fo
- Toute l'année. Musée d'Yverdon-les-Bains au château

## Zäziwil i. E.

Okt. Gasthof Weisses Rössli: Ausstellung der Emmentaler Handweberei

Zofingen AG

- Okt.: bis 3. Stadtsaal: Ziervögelausstellung 1.–3. Okt. Kleine Bühne: Musikfest
- 16. Okt. Kleine Bühne: Cabaret
- 16. Okt. Kleine Bunne: Caparet Zahnstocher 20. Okt. Stadtsaal: Luc Devos, Klavier 22. Okt. Kleine Bühne: Jazzkonzert 24. Okt. Kleine Bühne: «Z. B. Sandra», eine Ballade mit Musik (für Kinder und Erwachsene)
- Okt. Stadtsaal: «Die heimliche Ehe», Oper von Domenico Cimarosa
- 30. Okt. Kleine Bühne: Benito Gutmacher, Mime

- Okt. Theater im Burgbachkeller: «Happy End», Musical von Bertolt
- «Happy End», Musical von Bertolt Brecht und Kurt Weill 2. Okt. Theater-Casino: «Il barbiere di Siviglia», Oper von Gioachino Rossini 3. Okt. Rudern: Junioren-Städtevergleich Zürich/Berlin/Kopenhagen 8./9. Okt. Theater im Burgbachkeller: Cabaret-Programm «Alles Bluff» 14. Okt. Theater im Burgbachkeller: Kamac Pacha Inti, chilenische Musiker 8. Okt. Theater-Casino: «Faust» Tranödie

- 18. Okt. Theater-Casino: «Faust», Tragödie von J. W. Goethe
- Okt. Theater im Burgbachkeller: Gardi Hutter, Clown b. Okt.–1. Nov. 11. Zuger Herbstmesse Cokt. Theater-Casino: Südwestdeutsche
- Philharmonie. Leitung: Sheldon Morgenstern. Solisten
- 29. Okt. Theater im Burgbachkeller: André Stürzinger, chansons
   30. Okt. Theater-Casino: «Medea», Tragödie von Jean Anouilh
- Das ganze Jahr. Fischerei-Museum.
- Kantonales Museum für Urgeschichte. Jeden 1. Fr im Monat Handwerkermarkt

# Zürich

Konzerte und Theater
Okt.: bis 15. Bernhard-Theater: «Mamma», Komödie von André Roussin Okt.: bis 10. Theater am Hechtplatz: Elsie

- Attenhofer, Cabaret Okt. Tonhalle: Rotterdamer
- Philharmonisches Orchester. Leitung: Eugène Ormandy. Spirgarten:

- Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz.
- Instrumentalsolisten Okt. Tonhalle: Kommentierter Kammermusikabend. Arditti String Quartet
- -7. Okt. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Yoav Talmi. Solist: Malcolm Frager, Klavier . Okt. Tonhalle: Ivo Pogorelich, Klavier
- 9. Okt. Kongresshaus: Otto, Komiker 10. Okt. Stadthof: Nachmittagskonzert für . Okt. Stadthof: Nachmittagskonzert für Kinder und Erwachsene des Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchesters. Leitung: Klaus Cornell. – Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Elisabeth Leonskaja, Klavier (nachmittags). Okt. Bernhard-Theater: Muckenstruntz und Bamschabl, Komiker —13 Okt. Theater am Hechtniatz: Dieter —13 Okt. Theater am Hechtniatz: Dieter
- –13. Okt. Theater am Hechtplatz: Dieter Wiesmann, Cabaret
- 12., 15. Okt. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Klaus Tennstedt. Solistin:Silvia Marcovici, Violine
- Okt. Tonhalle: Melos-Quartett und Enrique Santiago, Viola . Okt. Schauspielhaus: Premiere «Minna
- von Barnhelm», Lustspiel von G. E.
- Lessing
  14. Okt.–14. Nov. Theater am Hechtplatz:
- 14. Okt.—14. Nov. Theater am Hechtplatz: Cabaret-Programm 16., 19., 21. Okt. Tonhalle: «I Masnadieri», Oper von G. Verdi (konzertante Aufführungen)
- -24. Okt. Bernhard-Theater: Folies **Parisiennes**
- 17. Okt. Tonhalle: Kammermusik-Matinee 18. Okt. Tonhalle: Zürcher
- Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Jean-Pierre Rampal,
- de Stoutz. Sonst. Jean Freire, Klavier 20. Okt. Tonhalle: Nelson Freire, Klavier 24. Okt. Tonhalle: Nachmittagskonzert Gidon Kremer, Violine. Tonhalle: Tonhalle-Orchester und Zürcher Bach-Chor. Leitung: Peter Eidenbenz. Gesangssolisten. – Kirche Enge: Erich Vollenwyder, Orgel 26. Okt. Bernhard-Theater: Premiere
- Cabaret-Programm Peach Weber –28. Okt. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Gary Bertini. Solist: Mikhail Faerman, Klavier
- Okt. Stadthof 11: Premiere Ballettabend
- Okt. Tonhalle: Moskauer Philharmoniker. Leitung: Dmitrij Kitajenko. Solist: Nikolai Demidenko, Klavier. Fraumünster: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Carlos Giraudo. Intrumental- und
- Vokalsolisten, Zürcher Konzertchor 30. Okt. Theater 11: Konzert Harmonie Oerlikon-Seebach. Leitung: Eduard Muri. – Hallenstadion: Barclay James Harvest
- 31. Okt. Tonhalle: Rudolf Buchbinder, Klavier
- Nov. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Mario Venzago. Solist: Werner Bärtschi, Klavier

Ausstellungen und Messen

- Okt.–Dez. Villa Schönberg: Alice Boner, eine Zürcher Künstlerin in Indien
- Okt./Nov. Helmhaus: «Tier und Musik. Naturlaut und Kunstlaut»

- Okt.–21. Nov. ETH: «Eros und Gewalt», Henrik Goltzius und der
- niederländische Manierismus
  Okt.–14. Nov. Kunstgewerbemuseum: «Die
  Vase». Museum Bellerive: Das
  Schachspiel
- Okt. Strauhof: «Familienausstellung: Adolf Lissy und Rosina Funk». Lissy und Rosina Funk». – Kunstgewerbemuseum: 10 Jahre Entwicklungshilfe der Stadt Zürich im Ausland
- Okt.: bis 17. Kunsthaus: Ausstellung der Gesellschaft schweizerischer Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerblerinnen, Fotografien von Roman Vishniac und Skulpturen von Peter Storrer
- Okt.: bis 3. Züspa: 33. Zürcher Herbstschau 15. Okt.–16. Jan. Kunsthaus: Gemälde von Henri Matisse
- 15. Okt.-9. Jan. Kunsthaus, grafisches Kabinett: Zeichnungen, Aquarelle, Pastelle von Nabis und Fauves
- 23. Okt.—28. Nov. Kunsthaus: Skulpturen von Roland Hotz, Zeichnungen von
- Miriam Cahn und Zeichnungen und Gemälde von Anselm Stalder 4.—18. Nov. EXPOVINA, Wein-Ausstellung auf Zürichsee-Schiffen 6./7. Nov. Hotel Hilton: Zürcher Börse für antike Spielwaren und Puppen

Feste und Folklore

27.–31. Okt. Volkshaus: Internationales Jazz-Festival

- 3. Okt. 21. Militärradrennen St. Gallen-Zürich
- 16./17. Okt. Schweizer Meisterschaft Dressurreiten

Diverses

Okt. Rosenhof: Jeden Do und Sa Kuriositätenmarkt. – Bürkliplatz: Jeden Sa Floh- und Raritätenmarkt

## Zurzach

- 1., 15., 22. Okt. Old Time Jazz (Diexieland)-Konzerte
- 2., 16. Okt. Münsterplatz: Zurzi-Märt
- 6., 13. Okt. Forum: Kurkonzerte 9./10. Okt. Konzerte der «Petits chanteurs de la Cathédrale de Lausanne»
- 24. Okt. Ref. Kirche: Orgelkonzert

Liechtenstein

- 19. Okt. Schaan: «Bitterer Honig», Schauspiel von Shelagh Delaney
- 23. Okt. Schaan: Moskauer Philharmoniker. Leitung: Dimitrij Kitajenko. Solist: Nikolai Demidenko,
- Klavier 27.–29. Okt. Schaan: «Von Mäusen und Menschen», Schauspiel von John Steinbeck
- Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemäldegalerie / Staatliche Kunstsammlungen. – Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros.

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux.

# **SERSA**

Telefon 01 242 52 30

Brauerstrasse 126

8004 Zürich

# Gleisbau

Erstellung und Unterhalt von Gleisanlagen

Elektrische und aluminothermische Schienenschweissung

Schwellenschraubenlochsanierung im Traversanverfahren

Vermietung von Gleisbaumaschinen und Baustellenbeleuchtungen